

Decisione concernente la modifica della struttura dello spazio aereo della Svizzera allo scopo di definire spazi per i voli di addestramento dei PC-21

del 26 agosto 2008

- Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile, 3003 Berna (UFAC)
- Oggetto: In determinate fasce orarie, gli spazi aerei sopra le regioni di Hohgant e Speer vengono riclassificati in una zona regolamentata (LS-R2 Hohgant e LS-R3 Speer), al fine di consentire ai piloti delle Forze aeree l'addestramento su velivoli a turboelica (ad esempio sui PC-21).
- Nelle ore in cui si applicano le restrizioni di volo, sono vietati i voli effettuati secondo le norme del volo a vista con aeromobili civili. Sono fatti salvi i voli di ricerca e di salvataggio nonché i voli urgenti di aeroambulanza, d'intesa con i competenti servizi di sicurezza aerea e secondo le procedure fissate. I voli effettuati secondo le norme del volo strumentale sono ammessi previa intesa con i competenti servizi di sicurezza aerea e secondo le procedure fissate, sempreché lo consentano le attività di addestramento dei piloti.
- Nelle ore in cui non sono in vigore le restrizioni di volo, si applicano le regole delle classi dello spazio aereo circostanti, G ed E, o le zone di controllo (CTR) e le regioni di controllo terminali (TMA).
- Basi legali: In virtù dell'articolo 40 della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e dell'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. Per garantire la sicurezza aerea, in virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11) l'UFAC può designare delle zone regolamentate. Le zone regolamentate sono spazi aerei di dimensioni definite, situate al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni.

Contenuto della decisione: La struttura dello spazio aereo della Svizzera 2008 è modificata come segue:

Fasce orarie:

da lunedì a venerdì, dalle 07.30 alle 12.05 e dalle 13.15 alle 17.05 (ora locale).

Le esatte restrizioni di volo giornaliere sono pubblicate tramite NOTAM al più tardi il giorno precedente. Esse sono inoltre visualizzate sulla carta della *Koordinationsstelle für Schiessen und Flugsicherung (KOSIF)*.

Fascia di altitudine:

Tra il livello di volo 100 (3050 s.l.m.) e il livello di volo 130 (3950 s.l.m.)

Coordinate delle zone regolamentate:

LS-R2 Hohgant:

N464715.621 / E0080228.320

N464715.624 / E0080053.368

N464523.335 / E0075729.397

N464420.626 / E0074004.482

N464916.774 / E0073546.049

N470229.167 / E0080009.952

N470254.863 / E0080127.518

N470304.484 / E0080936.674

N465753.420 / E0081937.523

N465546.585 / E0082027.149

N465627.905 / E0082358.595

N464316.108 / E0082554.348

LS-R3 Speer:

N471122.755 / E0090301.305

N470252.959 / E0090410.045

N470257.179 / E0092905.658

N471838.551 / E0093458.915

N471845.486 / E0091814.662

N471624.757 / E0090933.983

Destinatari: La modifica della struttura dello spazio aereo della Svizzera si applica a tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili di influire su di esso e, di conseguenza, sulla sicurezza del traffico aereo.

Procedura: La procedura è conforme alle disposizioni della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021).

- Deposito pubblico: La presente decisione, completa di motivazione, può essere richiesta all'indirizzo seguente: UFAC, Sezione Spazio aereo, 3003 Berna, o mediante posta elettronica a: info@bazl.admin.ch.
- Una copia della decisione è inviata per conoscenza allo Stato maggiore delle Forze aeree, ai Governi cantonali interessati e al Governo del Principato del Liechtenstein.
- Periodo di validità: La decisione entra in vigore il 21 agosto 2008 ed è valida sino al 20 agosto 2009.
- Rimedi giuridici: Contro questa decisione, o parti di essa, può essere interposto ricorso di diritto amministrativo presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14, entro 30 giorni dalla notifica.
- Il termine di ricorso decorre dal giorno successivo alla pubblicazione nel Foglio federale.
- L'atto di ricorso deve essere inoltrato in duplice copia e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono inoltre essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, per quanto disponibili, nonché la procura di un eventuale rappresentante.
- A eventuali ricorsi contro la presente decisione è tolto l'effetto sospensivo.

26 agosto 2008

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Raymond Cron

Abbonamento al Foglio federale e alla Raccolta ufficiale

Il prezzo dell'abbonamento annuo al *Foglio federale*, inclusa la *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, è di 295.– franchi, IVA del 2,4 per cento inclusa, compreso l'invio franco di porto su tutto il territorio svizzero. I raccoglitori sono fatturati a un importo forfettario di 135.20 franchi. L'abbonamento può essere però concluso anche senza raccoglitori.

L'abbonamento inizia il 1° gennaio e può essere disdetto di volta in volta per fine anno.

Il Foglio federale pubblica segnatamente i messaggi e i rapporti del Consiglio federale all'Assemblea federale, compresi i disegni di legge e di decreti federali, i testi sottoposti a referendum, le circolari del Consiglio federale, le comunicazioni del Consiglio federale, dei Dipartimenti e di altre amministrazioni della Confederazione ecc.

Il Foglio federale reca quale allegato la *Raccolta ufficiale delle leggi federali* (leggi e ordinanze federali, decreti federali, regolamenti, trattati conclusi con l'estero, ecc.).

Ci si può abbonare anche al solo *Foglio federale* (senza la Raccolta ufficiale delle leggi federali). In tal caso il prezzo dell'abbonamento è di 150.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 83.20 franchi relativo ai raccoglitori.

Il prezzo dell'abbonamento alla sola *Raccolta ufficiale delle leggi federali* ammonta a 145.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 52.– franchi relativo ai raccoglitori.

Ci si può abbonare al *Foglio federale* completo, al solo Foglio federale oppure unicamente alla *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna, Fax: 031 325 50 58 o e-mail: verkauf.gesetze@bbl.admin.ch. Presso questo indirizzo ci si può parimenti procurare gli *estratti* dei singoli testi legali, come anche dei loro progetti.

Eventuali reclami concernenti la spedizione devono essere indirizzati al competente ufficio postale o all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, 3003 Berna.

26 agosto 2008

Cancelleria federale
